ISSN 1977-0863

Úřední věstník Evropské unie

C 245

České vydání

Svazek 56

24. srpna 2013

Informace a oznámení

Oznámení č. | Obsah | Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2013/C 245/01 Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. C 233, 10.8.2013 1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2013/C 245/02 Věc C-287/11 P: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. července 2013 — Evropská komise v. Aalberts Industries NV, Comap SA, původně Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co.KG („Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Evropský trh s měděnými spojovacími tvarovkami a spojovacími tvarovkami ze slitin mědi — Rozhodnutí Komise — Zjištění porušení článku 101 SFEU — Pokuty — Jediné a trvající protiprávní jednání — Přerušení protiprávního jednání — Stíhání protiprávního jednání některých účastníků — Opakování protiprávního jednání“) 2

2013/C 245/03 Věc C-312/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 4. července 2013 — Evropská komise v. Italská republika („Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/78/ES — Článek 5 — Vytvoření obecného rámce pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání — Zdravotně postižené osoby — Nedostatečná opatření k provedení“) 2

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 245/04	Věc C-350/11: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 4. července 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Belgie) — Argenta Spaarbank NV v. Belgische Staat („Daňové právní předpisy — Korporační daň — Odpočet za rizikový kapitál — Pomyslné úroky — Snížení částky, kterou si mohou odečíst společnosti se stálými provozovnami v zahraničí, ze kterých jim plynou příjmy osvobozené na základě smluv o zamezení dvojímu zdanění od daně“)	3
2013/C 245/05	Věc C-100/12: Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 4. července 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte — Itálie) — Fastweb SpA v. Azienda Sanitaria Locale di Alessandria („Veřejné zakázky — Směrnice 89/665/EHS — Přezkum v oblasti veřejných zakázek — Žaloba podaná proti rozhodnutí o zadání zakázky uchazečem, jehož nabídka nebyla přijata — Žaloba zakládající se na důvodu, že vybraná nabídka neodpovídá technickým specifikacím zakázky — Incidenční žaloba úspěšného uchazeče zadávacího řízení vycházející ze skutečnosti, že nabídka předložená uchazečem zadávacího řízení, který podal hlavní žalobu, neodpovídá určitým technickým specifikacím — Nabídky, které neodpovídají technickým specifikacím zakázky — Vnitrostátní soud nařizující předběžný přezkum incidenční žaloby a v případě její opodstatněnosti prohlášení hlavní žaloby za nepřípustnou, aniž byla zkoumána věc sama — Slučitelnost s unijním právem“)	3
2013/C 245/06	Věc C-233/12: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di La Spezia — Itálie) — Simone Gardella v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) („Převedení nároků na důchod nabytých v členském státě — Články 45 SFEU a 48 SFEU — Vnitrostátní právní úprava, která neupravuje právo převést kapitál představující hodnotu příspěvků na důchodové pojištění zaplacených vnitrostátní instituci sociálního zabezpečení na mezinárodní organizaci se sídlem v jiném členském státě — Pravidlo započtení“)	4
2013/C 245/07	Věc C-325/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 17. června 2013 Peek & Cloppenburg KG proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 18. dubna 2013 ve věci T-506/11, Peek & Cloppenburg KG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	4
2013/C 245/08	Věc C-326/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 17. června 2013 společností Peek & Cloppenburg KG proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 18. dubna 2013 ve věci T-507/11, Peek & Cloppenburg v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	5
2013/C 245/09	Věc C-330/13: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad — Burgas (Bulharsko) dne 18. června 2013 — Lukoil Neftohim Burgas AD v. Načalnik na Mitničeski punkt „Pristanište Burgas centar“ pri Mitnica Burgas	6
	Tribunál	
2013/C 245/10	Věc T-234/11 P-RENV-RX: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. července 2013 — Arango Jaramillo a další v. EIB („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Zaměstnanci EIB — Přezkum rozsudku Tribunálu — Odmítnutí žaloby v prvním stupni jako nepřípustné — Důchody — Zvýšení příspěvků do důchodového systému — Lhůta pro podání žaloby — Přiměřená lhůta“)	8
2013/C 245/11	Věc T-552/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 9. července 2013 — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro v. Komise („Žaloba na neplatnost — Smlouva o finanční pomoci Unie ve prospěch projektu v oblasti lékařské spolupráce — Oznámení o dluhu — Smluvní povaha sporu — Akt, který nelze napadnout žalobou — Nepřípustnost — Vzájemný návrh na zaplacení“)	8

CS

(Pokračování na vnitřní straně zadní obálky)

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2013/C 245/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie*

Úř. věst. C 233, 10.8.2013

Dřívější publikace

Úř. věst. C 226, 3.8.2013

Úř. věst. C 215, 27.7.2013

Úř. věst. C 207, 20.7.2013

Úř. věst. C 189, 29.6.2013

Úř. věst. C 178, 22.6.2013

Úř. věst. C 171, 15.6.2013

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 4. července 2013 — Evropská komise v. Aalberts Industries NV, Comap SA, původně Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co.KG

(Věc C-287/11 P) ([1])

(„Kasační opravný prostředek — Kartelové dohody — Evropský trh s měděnými spojovacími tvarovkami a spojovacími tvarovkami ze slitin mědi — Rozhodnutí Komise — Zjištění porušení článku 101 SFEU — Pokuty — Jediné a trvající protiprávní jednání — Přerušení protiprávního jednání — Stíhání protiprávního jednání některých účastníků — Opakování protiprávního jednání“)

(2013/C 245/02)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre, V. Bottka a R. Sauer, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Aalberts Industries NV, Comap SA, ancienement Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co.KG (zástupce: R. Wesseling, advokát)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 24. března 2011 — Aalberts Industries a další v. Komise (T-385/06), kterým Tribunál částečně zrušil rozhodnutí Komise K(2006) 4180 v konečném znění ze dne 20. září 2006, v řízení podle článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP7F 1/38.121 — Spojovací tvarovky), jež se týká kartelové dohody o stanovení cen a výše slev a rabatů, zavedení mechanismů koordinace zvyšování cen, rozdělení zákazníků a výměny obchodních informací na evropském trhu měděných spojovacích tvarovek, zejména spojovacích tvarovek ze slitin mědi, jakož i podpůrně snížení pokuty uložené žalobkyním

Výrok

1) *Kasační opravný prostředek se zamítá.*

2) *Vedlejší kasační opravný prostředek není třeba zkoumat.*

3) *Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.*

([1]) Úř. věst. C 238, 13.08.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 4. července 2013 — Evropská komise v. Italská republika

(Věc C-312/11) ([1])

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 2000/78/ES — Článek 5 — Vytvoření obecného rámce pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání — Zdravotně postižené osoby — Nedostatečná opatření k provedení“)

(2013/C 245/03)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: J. Enegren aC. Cattabriga, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: G. Palmieri, zmocněnkyně, ve spolupráci s C. Gerardis, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí ve stanovené lhůtě všech předpisů nezbytných pro dosažení souladu s článkem 5 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, s. 16; Zvl. vyd. 05/04, s. 79) — Vnitrostátní právní předpisy k provedení uvedeného článku, které stanoví opatření, jejichž uplatnění je podmíněno pouze případným přijetím pozdějších opatření — Nedostatečné záruky a uspořádání

Výrok

1) *Italská republika tím, že neuložila všem zaměstnavatelům povinnost provést, podle potřeb v konkrétních situacích, přiměřená uspořádání pro všechny zdravotně postižené osoby, nesplnila povinnost správně a úplně provést článek 5 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání.*

2) *Italské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(1) Úř. věst. C 226, 30.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 4. července 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Belgie) — Argenta Spaarbank NV v. Belgische Staat

(Věc C-350/11) (1)

(„Daňové právní předpisy — Korporační daň — Odpočet za rizikový kapitál — Pomyslné úroky — Snížení částky, kterou si mohou odečíst společnosti se stálými provozovnami v zahraničí, ze kterých jim plynou příjmy osvobozené na základě smluv o zamezení dvojímu zdanění od daně")

(2013/C 245/04)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Argenta Spaarbank NV

Žalovaný: Belgische Staat

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Výklad článku 49 SFEU — Daňové právní předpisy — Korporační daň — Odpočet za rizikový kapitál („fiktivní úroky") — Snížení odpočitatelné částky u společností, které mají provozovny v zahraničí, jejichž příjmy jsou na základě smluv o zamezení dvojího zdanění osvobozené od daně

Výrok

Článek 49 SFEU musí být vykládán v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě, na základě níž se pro výpočet odpočtu přiznaného společnosti, která má neomezenou daňovou povinnost v jednom členském státě, nezohledňuje čistá hodnota aktiv stálé provozovny nacházející se v jiném členském státě, pokud zisky uvedené stálé provozovny na základě smlouvy o zamezení dvojímu zdanění nepodléhají zdanění v prvním členském státě, zatímco aktiva připisovaná stálé provozovně nacházející se na území tohoto prvního členského státu se pro tyto účely zohledňují.

(1) Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 4. července 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte — Itálie) — Fastweb SpA v. Azienda Sanitaria Locale di Alessandria

(Věc C-100/12) (1)

(„Veřejné zakázky — Směrnice 89/665/EHS — Přezkum v oblasti veřejných zakázek — Žaloba podaná proti rozhodnutí o zadání zakázky uchazečem, jehož nabídka nebyla přijata — Žaloba zakládající se na důvodu, že vybraná nabídka neodpovídá technickým specifikacím zakázky — Incidenční žaloba úspěšného uchazeče zadávacího řízení vycházející ze skutečnosti, že nabídka předložená uchazečem zadávacího řízení, který podal hlavní žalobu, neodpovídá určitým technickým specifikacím — Nabídky, které neodpovídají technickým specifikacím zakázky — Vnitrostátní soud nařizující předběžný přezkum incidenční žaloby a v případě její opodstatněnosti prohlášení hlavní žaloby za nepřípustnou, aniž byla zkoumána věc sama — Slučitelnost s unijním právem")

(2013/C 245/05)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Fastweb SpA

Odpůrce: Azienda Sanitaria Locale di Alessandria

za přítomnosti: Telecom Italia SpA, Path-Net SpA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte — Výklad směrnice Rady 89/665/CEE ze dne 21. prosince 1989 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přezkumného řízení při zadávání veřejných zakázek na dodávky a stavební práce (Úř. věst. L 395, s. 33; Zvl. vyd. 06/01, s. 246), ve znění směrnice 2007/66/ES (Úř. věst. L 335, s. 31) — Zásady rovného zacházení s účastníky řízení, zákazu diskriminace a ochrany hospodářské soutěže — Vnitrostátní pravidlo zakotvené judikaturou, které stanoví, že vnitrostátní soud, ke kterému byl podán opravný prostředek na neplatnost aktu o zadání veřejné zakázky a vedlejší opravný prostředek směřující ke zpochybnění přijetí do nabídkového řízení nevybraného uchazeče-hlavního navrhovatele, může rozhodnout o meritu hlavního opravného prostředku pouze tehdy, pokud vedlejší opravný prostředek není opodstatněný — Omezené nabídkové řízení pouze se dvěma uchazeči, kteří nepředložili přípustné nabídky

Výrok

Článek 1 odst. 3 směrnice Rady 89/665/EHS ze dne 21. prosince 1989 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přezkumného řízení při zadávání veřejných zakázek na dodávky a stavební práce ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/66/ES ze dne 11. prosince 2007, musí být vykládán v tom smyslu, že v případě, že v rámci řízení o žalobě uplatní uchazeč zadávacího řízení, který získal zakázku a podal incidenční žalobu, námitku nepřípustnosti založenou na nedostatku aktivní legitimace uchazeče, který podal hlavní žalobu, a to z důvodu, že nabídka, kterou tento posledně uvedený uchazeč předložil, měla být zadavatelem vyloučena z důvodu její neslučitelnosti s technickými specifikacemi definovanými v zadávací dokumentaci, brání toto ustanovení tomu, aby byla uvedená žaloba prohlášena za nepřípustnou na základě předběžného přezkumu této námitky nepřípustnosti, aniž by se soud vyslovil ke slučitelnosti jak nabídky uchazeče, který získal zakázku, tak nabídky uchazeče, který podal hlavní žalobu, s uvedenými technickými specifikacemi.

([1]) Úř. věst. C 151, 26.5.2012.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale di La Spezia — Itálie) — Simone Gardella v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Věc C-233/12) ([1])

(„Převedení nároků na důchod nabytých v členském státě — Články 45 SFEU a 48 SFEU — Vnitrostátní právní úprava, která neupravuje právo převést kapitál představující hodnotu příspěvků na důchodové pojištění zaplacených vnitrostátní instituci sociálního zabezpečení na mezinárodní organizaci se sídlem v jiném členském státě — Pravidlo započtení“)

(2013/C 245/06)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di La Spezia

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Simone Gardella

Žalovaný: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Civile della Spezia — Výklad článků 20, 45, 48 a 145 až 147 SFEU a článku 15 Listiny základních práv Evropské unie — Převod nároků na důchod získaných v různých členských státech — Zaměstnanec mezinárodní organizace se sídlem v jiném členském státě — Vnitrostátní právní úprava, která nestanoví právo na převod příspěvků na důchodové pojištění odvedených vnitrostátní instituci sociálního zabezpečení do důchodového systému dotyčné mezinárodní organizace — Odmítnutí dané instituce sociálního zabezpečení uzavřít dohodu umožňující takový převod

Výrok

Články 45 SFEU a 48 SFEU musejí být vykládány v tom smyslu, že nebrání právní úpravě členského státu, která neumožňuje jeho státním příslušníkům zaměstnaným mezinárodní organizací, jako je Evropský patentový úřad, se sídlem na území jiného členského státu, převést do důchodového systému této organizace kapitál představující hodnotu nároků na důchod, které dříve nabyli na území svého členského státu původu, pokud neexistuje dohoda mezi uvedeným členským státem a uvedenou mezinárodní organizací, která by stanovila možnost takového převodu.

V případě, kdy se nemůže uplatnit mechanismus převodu kapitálu představujícího hodnotu nároků na důchod dříve nabytých v členském státě do důchodového systému nového zaměstnavatele v jiném členském státě, musí být článek 45 SFEU vykládán v tom smyslu, že brání právní úpravě členského státu, která pro účely vzniku nároku na starobní důchod neumožňuje zohlednit doby zaměstnání, kterých občan Unie dosáhl u mezinárodní organizace, jakou je Evropský patentový úřad, se sídlem na území jiného členského státu.

([1]) Úř. věst. C 217, 21.7.2012.

Kasační opravný prostředek podaný dne 17. června 2013 Peek & Cloppenburg KG proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 18. dubna 2013 ve věci T-506/11, Peek & Cloppenburg KG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-325/13 P)

(2013/C 245/07)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Německo) (zástupce: Lange, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Peek & Cloppenburg KG (Hamburg, Německo)

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

— zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 18. dubna 2013 ve věci T-506/11;

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 28. února 2011 ve věci R 53/2005-1;

— uložit Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu a Peek & Cloppenburg KG (Hamburg) náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek namítá porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009 ([1]) chybným výkladem znaku „poskytuje […] právo zakázat užívání pozdější ochranné známky".

Na rozdíl od názoru Tribunálu nelze vycházet z toho, že požadavek tohoto ustanovení spočívá pouze v tom, aby význam uplatněného práva nebyl pouze místní. Předmětný znak je nutno vykládat v tom smyslu, že okruh označení, jejichž význam není pouze místní, jež mohou být namítány, dále zužuje. Tento výklad spočívá v tom, že předmětné vnitrostátní právo musí jeho majiteli poskytovat právo zakázat užívání pozdější ochranné známky na celém území členského státu, v němž má toto právo svůj původ.

Pro tento výklad hovoří smysl námitkového řízení proti přihlášce ochranné známky Společenství, ustanovení článků 110 a 110 nařízení č. 207/2007, jakož i chápání totožného znaku článku 8 odst. 4 nařízení č. 207/2007 v článku 4 odst. 4 písm. b) směrnice 2008/95/ES ([2]).

Německý zákonodárce provedl čl. 4 odst. 4 písm. b) směrnice 2008/95/ES do vnitrostátního práva se správným výkladem v tom smyslu, že předmětné právo musí jeho majiteli dávat právo zakázat užívání pozdější ochranné známky na celém území Spolkové republiky Německo. Výklad znaku „poskytuje […] právo zakázat užívání pozdější ochranné známky" je relevantní pro rozhodnutí sporu.

Podpůrně účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek namítá porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009 chybným výkladem znaku „jehož význam není pouze místní" Tribunálem. Opírá se přitom o smysl námitkového řízení a účel omezení okruhu vnitrostátních označení, jež mohou být namítána, o normativní kontext s články 110 a 111 nařízení č. 207/2009, jakož i o ustanovení čl. 4 odst. 4 písm. b) směrnice 2008/95/ES.

([1]) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

([2]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/95/ES ze dne 22. října 2008, kterou se sbližují právní předpisy členských států o ochranných známkách (Úř. věst. L 299, s. 25).

Kasační opravný prostředek podaný dne 17. června 2013 společností Peek & Cloppenburg KG proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 18. dubna 2013 ve věci T-507/11, Peek & Cloppenburg v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-326/13 P)

(2013/C 245/08)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Německo) (zástupce: P. Lange, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Peek & Cloppenburg KG (Hamburg, Německo)

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 18. dubna 2013 ve věci T-507/11;

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu ze dne 28. února 2011 ve věci R 262/2005-1;

— uložit Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu a Peek & Cloppenburg KG (Hamburg) náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek namítá porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009 ([1]) chybným výkladem znaku „poskytuje […] právo zakázat užívání pozdější ochranné známky".

Na rozdíl od názoru Tribunálu nelze vycházet z toho, že požadavek tohoto ustanovení spočívá pouze v tom, aby význam uplatněného práva nebyl pouze místní. Předmětný znak je nutno vykládat v tom smyslu, že okruh označení, jejichž význam není pouze místní, jež mohou být namítána, dále zužuje. Tento výklad spočívá v tom, že předmětné vnitrostátní právo musí jeho majiteli poskytovat právo zakázat užívání pozdější ochranné známky na celém území členského státu, v němž má toto právo svůj původ.

Pro tento výklad hovoří smysl námitkového řízení proti přihlášce ochranné známky Společenství, ustanovení článků 110 a 110 nařízení č. 207/2007, jakož i chápání totožného znaku článku 8 odst. 4 nařízení č. 207/2007 v článku 4 odst. 4 písm. b) směrnice 2008/95/ES ([2]).

Německý zákonodárce provedl čl. 4 odst. 4 písm. b) směrnice 2008/95/ES do vnitrostátního práva se správným výkladem v tom smyslu, že předmětné právo musí jeho majiteli dávat právo zakázat užívání pozdější ochranné známky na celém území Spolkové republiky Německo. Výklad znaku „poskytuje […] právo zakázat užívání pozdější ochranné známky" je relevantní pro rozhodnutí sporu.

Podpůrně účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek namítá porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009 chybným výkladem znaku „jehož význam není pouze místní" Tribunálem. Opírá se přitom o smysl námitkového řízení a účel omezení okruhu vnitrostátních označení, jež mohou být namítána, o normativní kontext s články 110 a 111 nařízení č. 207/2009, jakož i o ustanovení čl. 4 odst. 4 písm. b) směrnice 2008/95/ES.

([1]) Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

([2]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/95/ES ze dne 22. října 2008, kterou se sbližují právní předpisy členských států o ochranných známkách (Úř. věst. L 299, s. 25).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad — Burgas (Bulharsko) dne 18. června 2013 — Lukoil Neftohim Burgas AD v. Načalnik na Mitničeski punkt „Pristanište Burgas centar" pri Mitnica Burgas

(Věc C-330/13)

(2013/C 245/09)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad — Burgas

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Lukoil Neftohim Burgas AD

Žalovaný: Načalnik na Mitničeski punkt „Pristanište Burgas centar" pri Mitnica Burgas

Předběžné otázky

1) Je metoda pro stanovení [obsahu] aromatických složek v produktech podle kapitoly 27 KN uvedená v příloze A vysvětlivek ke kapitole 27 KN v rozporu s definicí aromatických složek, která je obsažena ve všeobecných pravidlech ke kapitole 27 HS? Existuje-li takový rozpor: Jak je třeba tyto složky stanovit a je metoda A8TM B 2007 [patrně míněna „ASTM D 2007"] pro toto stanovení vhodná a přípustná?

2) Jaký význam má pojem „**nearomatické složky**" užívaný ve vysvětlivkách ke kapitole 27 KN a ve vysvětlivkách ke kapitole 27 HS, jakož i v poznámce 2 ke kapitole 27 HS? Kryje se tento význam s významem pojmu „**nearomatických uhlovodíků**" nebo je širší? Je-li význam širší než význam posledně uvedeného pojmu: Zahrnuje všechny složky, jejichž hmotnost není zahrnuta do pojmu „aromatické složky", nebo se jedná o složky takového produktu, jako je produkt v původním řízení, jejichž hmotnost nespadá do žádné z obou kategorií — „aromatické složky" a „nearomatické složky"?

3) Je přípustná jedna a ta samá metoda pro stanovení jak aromatických, tak i nearomatických složek ve smyslu kapitoly 27 KN a kapitoly 27 HS, a pokud ano, která je to metoda? V případě, že to není přípustné: Jakou metodu je třeba použít pro stanovení aromatických složek a jakou pro stanovení nearomatických složek?

4) Které z obou čísel 2707 a 2710 kapitoly 27 KN popisuje produkt s takovými charakteristikami, jaké má produkt v původním řízení, nejpřesněji?

5) Pro případ, že obě čísla popisují produkt s takovými charakteristikami, jaké má produkt v původním řízení, stejně přesně: Je převaha hmotnosti aromatických složek [nad hmotností nearomatických složek] znakem, který jim dává podstatné rysy?

6) Které z obou čísel 2707 a 2710 se vztahuje na produkty s vlastnostmi, které jsou charakteristikám produktu v původním řízení nejpodobnější?

7) Existuje rozpor mezi částí **vysvětlivek ke KN k podpoložkám 2707 99 91 a 2707 99 99 a poznámkou 2 ke kapitole 27 HS nebo tato poznámka není taxativní, nýbrž má pouze demonstrativní povahu**?

   Podle vysvětlivek ke KN k podpoložkám 2707 99 91 a 2707 99 99 je třeba zařadit „těžké oleje (jiné než surové) vyrobené destilací vysokoteplotního černouhelného dehtu" — pokud nesplňují čtyři kumulativní podmínky, které jsou uvedeny ve vysvětlivkách ke KN k těmto podpoložkám — podle jejich charakteristik do podpoložek „[…] 2710 19 31 až 2710 19 99 […]".

   Podle poznámky 2 ke kapitole 27 HS se označením „Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů" v čísle 2710 rozumí i podobné oleje, jakož i oleje složené převážně ze směsi nenasycených uhlovodíků **bez ohledu na výrobní proces**, **ve kterých hmotnost nearomatických složek převažuje nad hmotností aromatických složek.**

8) Existuje rozpor mezi **vysvětlivkami ke KN k podpoložkám 2707 99 91 a 2707 99 99** (produkty s převažujícími aromatickými složkami, které nesplňují všechny čtyři podmínky podle písm. a) až d), na které odkazují podpoložky 2710 19 31 až 2710 19 99), a **vysvětlivkami k číslu 2710 HS, hlava I bod B**, na které odkazují vysvětlivky ke kapitole 27 KN (a podle kterých do tohoto čísla nespadají oleje, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek, nezávisle na tom, zda byly získány při zpracování ropy nebo jiným způsobem)?

9) Jaké je autentické znění a jaký autentický význam má druhá věta vysvětlivek ke KN k podpoložkám 2707 99 91 a 2707 99 99, která zní v bulharštině „Между тези продукти могат да се упоменат“ [doslova přeloženo: „Z těchto produktů lze uvést“] a v angličtině „These products are“?

10) Jak je třeba zařadit produkt s takovými charakteristikami, jaké má produkt v původním řízení, v případě, že v tomto produktu hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek, ale produkt nesplňuje všechny čtyři kumulativní podmínky bodu 1 vysvětlivek k podpoložkám 2707 99 91 a 2707 99 99 KN?

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. července 2013 — Arango Jaramillo a další v. EIB

(Věc T-234/11 P-RENV-RX) ([1])

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Zaměstnanci EIB — Přezkum rozsudku Tribunálu — Odmítnutí žaloby v prvním stupni jako nepřípustné — Důchody — Zvýšení příspěvků do důchodového systému — Lhůta pro podání žaloby — Přiměřená lhůta“)

(2013/C 245/10)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelé): Oscar Orlando Arango Jaramillo (Lucemburk, Lucembursko) a 34 dalších navrhovatelů, jejichž jména jsou uvedena v příloze rozsudku (zástupci: B. Cortese a C. Cortese, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská investiční banka (EIB) (zástupci: C. Gómez de la Cruz a T. Gilliams, zmocněnci, ve spolupráci s P. — E. Partschem, advokátem)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 4. února 2011, Arango Jaramillo a další v. EIB (F-34/10, dosud nezveřejněné ve Sbírce rozhodnutí), a znějící na zrušení tohoto usnesení.

Výrok

1) *Usnesení Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 4. února 2011, Arango Jaramillo a další v. EIB, se zrušuje.*

2) *Věc se vrací zpět Soudu pro veřejnou službu.*

3) *O nákladech řízení bude rozhodnuto později.*

([1]) Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 9. července 2013 — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro v. Komise

(Věc T-552/11) ([1])

(„Žaloba na neplatnost — Smlouva o finanční pomoci Unie ve prospěch projektu v oblasti lékařské spolupráce — Oznámení o dluhu — Smluvní povaha sporu — Akt, který nelze napadnout žalobou — Nepřípustnost — Vzájemný návrh na zaplacení“)

(2013/C 245/11)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro AE (Atény, Řecko) (zástupce: E. Tzannini, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: M. Condou-Durande a S. Lejeune, zmocněnci, ve spolupráci s E. Petritsi, advokátkou)

Předmět věci

Návrh na zrušení oznámení o dluhu vydaného Komisí dne 9. září 2011 za účelem vrácení částky 83 001,09 eur vyplacených žalobkyni v rámci finanční pomoci ve prospěch projektu a vzájemný návrh směřující k uložení povinnosti žalobkyni zaplatit uvedenou částku, včetně úroků.

Výrok rozsudku

1) *Žaloba na neplatnost se odmítá jako nepřípustná.*

2) *Společnosti Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro AE se ukládá zaplatit Evropské komisi jistinu ve výši 83 001,09 eur a úroky z prodlení ve výši 11,37 eur za každý den počínaje dnem 25. října 2011 do zaplacení hlavního dluhu.*

3) *Společnosti Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro se ukládá náhrada nákladů řízení, včetně nákladů souvisejících s řízením o předběžném opatření.*

([1]) Úř. věst. C 6, 7.1.2012.

Rozsudek Tribunálu ze dne 10. července 2013 — Kreyenberg v. OHIM — Komise (MEMBER OF €e euro experts)

(Věc T-3/12) ([1])

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství MEMBER OF €e euro experts — Absolutní důvod pro zamítnutí — Emblémy Unie a oblasti její činnosti — Symbol eura — Článek 7 odst. 1 písm. i) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2013/C 245/12)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Heinrich Kreyenberg (Ratingen, Německo) (zástupce: J. Krenzel, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Poch, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Evropská komise

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 5. října 2011 (věc R 1804/2010-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi Evropskou komisí a Heinrichem Kreyenbergem.

Výrok

1) *Žaloba se zamítá.*

2) *Heinrich Kreyenberg ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Úřadem pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM).*

([1]) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Kasační opravný prostředek podaný dne 31. května 2013 van der Aatem a dalšími proti rozsudku vydanému dne 21. března 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-111/11, van der Aat a další v. Komise

(Věc T-304/13 P)

(2013/C 245/13)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelé): Chris van der Aat (Besozzo, Itálie), Kamel Abbas (Besozzo), Roberto Accorsi (Ispra, Itálie), Fredric Achard (Masciago Primo, Itálie), Tuomas Aitasalo (Travedona Monate, Itálie), Robert Alabrese (Cuvio, Itálie), Daniel Albrecht (Comabbio, Itálie), Stefano Alessandrini (Cittiglio, Itálie), Marlene Alvarez Alvarez (Besozzo), Salvatore Amato (Lavagna, Itálie), Angiola Amore (Angera, Itálie), Giuseppe Amoruso (Besozzo), Michel Amsellem (Sangiano, Itálie), Fivos Andritsos (Gavirate, Itálie), Alessandro Annoni (Laveno, Itálie), Massimo Anselmi (Sesto Calende, Itálie), Carlo Antoniotti (Orino, Itálie), Aldo Ardia (Besozzo), Fernando Arroja (Varese, Itálie), Karin Aschberger (Ranco, Itálie), Andreas Aschberger (Ranco), Heikki Aulamo (Besozzo), Davide Auteri (Varese), Roberto Babich (Gavirate), Valentino Bada (Ispra), Vagn Bak-Mikkelsen (Angera), Simone Bano (Mornago, Itálie), Joaquin Baraibar (Ispra), Vittorio Barale (Vercelli, Itálie), Stefano Baranzini (Angera), Thomas Barbas (Varese), Caterina Barbera (Laveno), Marco Barbero (Verbania, Itálie), Paulo Barbosa (Ispra), Elena Bardelli (Monvalle, Itálie), Renzo Bardelli (Besozzo), Jose Ignacio Barredo Cano (Ispra), Marco Basso (Varano Borghi, Itálie), Maurizio Bavetta (Cadrezzate, Itálie), Claudio Belis (Ispra), Carlo Bellora (Milán, Itálie), Alan Belward (Cittiglio), Zita Bemova (Taino, Itálie), Enrico Ben (Varese), Jose Bento Valente (Varese), Claudio Bergonzi (Angera), Walter Bertato (Taino), Paolo Bertoldi (Varese), Luciana Bervoets Rossini (Angera), Emanuela Besozzi Pedroncin (Taino), Rene Beuchle (Ispra), Massimo Bianchi (Marnate, Itálie), Pierangelo Biavaschi (Brebbia, Itálie), Giovanni Bidoglio (Somma Lombardo, Itálie), James William Bishop (Taino), Herve Blanchard (Ispra), Ornella Blo (Casciago, Itálie), Fabio Bocci (San Giuliano Terme, Itálie), Giuseppe Bof (Ispra), Ottavio Bolchini (Varese), Silvia Bombardone (Verbania), Renato Bonaldo (Ispra), Fabrizio Bonato (Ispra), Laura Bonfini (Sesto Calende), Chiara Boni (Porto Valtravaglia, Itálie), Isabelle Borgotti (Ispra), Gilles Bories (Masciago Primo), Ann-Charlotte Boström (Cadrezzate), Pernille Brandt (Besozzo), Olivier Breas (Ranco), Norbert Brinkhof (Besozzo), Norbert Brinkhoff-Button (Ranco), Marco Broglia (Cernusco sul Naviglio, Itálie), Davide Brunella (Varese), Bruno Brunori (Besozzo), Roberto Brunotti (Ispra), Philippe Buchet (Biandronno, Itálie), Barbara Bulgarelli (Taino), Armin Burger (Brebbia), Janice Cake (Malgesso, Itálie), Philip Cake (Malgesso), Francesco Calcerano (Brebbia), Erika Caldarozzi (Laveno Mombello, Itálie), Maria Paula Caldeira Guimaraes (Luvinate, Itálie), Luisa Calì (Ispra), Luigi Calzolai (Gavirate), Cecilia Campo (Brebbia), Jose Cancelinha (Varese), Daniela Cancellieri (Besozzo), Pierluigi Canevari (Brebbia), Elisabetta Canuti (Caravate, Itálie), Natale Cao (Ispra), Valerio Capelli (Angera), Philippe Caperan (Ranco), Guiseppina Carabellò (Varese), Manuela Carcano (Besozzo), Giancarlo Carnielli (Gavirate), Massimo Carriero (Ranco), Eda Carriero (Cadrezzate), Folco Casadei (Barasso, Itálie), Juan Casado Poblador (Varano Borghi), Silvia Casati (Angera), Anna Casè (Angera), Roberto Cattalini (Cadrezzate), Fabrizia Cavalli (Angera), Mauro Caviglia (Sesto Calende), Mario Centurelli (Travedona Monate), Alessandra Cerutti (Laveno Mombello), Jean-Marc Chareau (Monvalle), Diana Charels (Cocquio Trevisago, Itálie), Fiorella Chennaux (Ranco), Michael Cherlet (Leggiuno, Itálie), Frans M. Christensen (Taino), Laura Ciafre' (Monvalle), Ewa Ciesielska (Ispra), Francis Clement (Leggiuno), Sandra Coecke (Varese), Giacomo Cojazzi (Ispra), Angelo Collotta (Ispra), Ambrogio Colombo (Lonate Pozzolo, Itálie), Rinaldo Colombo (Angera, Itálie), Michele Conti (Angera), Valeria Contini (Cadrezzate), Maida Contini (Leggiuno), Stephane Cordeil (Besozzo), Johannes Bonefatius Comelissen (Cerro di Laveno, Itálie), Raffaella Corvi (Varese), Loredana Costantini-Barresi (Besozzo), Philip Costeloe (Varese), Giulio Cotogno (Rovellasca, Itálie), Constantin Coutsomitros (Ranco), Raymond Crandon (Monvalle), Marino Crivelli (Gavirate), Yves Robert Crutzen, (Ranco), Una Cullinan (Malgesso), Leopoldo Da Silva

Pestana (Ispra), Felice DaI Bosco (Leggiuno), Carla DaI Molin D'Alessio (Orino), Francesco D'Alberti (Brebbia), Gianfranco De Grandi (Ispra), Johannes De Lange (Bardello, Itálie), Arie De Roo (Besozzo), Gaetano De Vita (Ispra), Gerhard De Vries (Ispra), Luc Dechamp (Monvalle), Massimo Della Rossa (Besozzo), Alessandro Dell'Acqua (Carnago, Itálie), Franciscus Dentener (Caravate), Marc Detry (Brebbia), Claudio Devisoni (Ispra), Wim Devos (Castelveccana, Itálie), Lorenzo Di Cesare (Monvalle), Fabiana Di Fabio (Cocquio Trevisago), Michele Di Franco (Palermo, Itálie), Pietro Di Maggio (Ispra), Luisa Diez (Ispra), Hendrik Doerner (Varese), Soledad Dominguez (Travedona Monate), Tijmen Doppenberg (Besozzo), Fernando Manuel Dos Santos Marques (Ispra), Kevin Douglas (Brebbia), Pascal Dransart (Ispra), Ioannis Drossinos (Azzio, Itálie), Jean-Noël Druon (Cadrezzate), Matthew Duane (Angera), Gregoire Dubois (Angera), Janja Dugar (Leggiuno), Thierry Dujardin (Osmate, Itálie), Ewan Duncan Dunlop, Vergiate (Itálie), Torbjon Dyngeland (Malgesso), Zdzislav Dzbikowicz (Taino), Alexander Nicolaas Ebbeling (Monvalle), Patrizia Ebbeling Cerreoni (Monvalle), Andrée Ebser (Porto Valtravaglia), Robert Edwards (Ispra), Adriaan Eeckels (Bardello), Daniele Ehrlich (Malborghetto, Itálie), Filippo Elio (Gavirate), Federico Ereno (Osmate), Josè Esteves (Varese), Luciano Fabbri (Pioltello, Itálie), Natale Faedda (Ispra), Henrique Fattori (Gavirate), Carlo Ferigato (Baveno, Itálie), Fernando Fernandez Espinosa (Ispra), Manuel Ferreira (Laveno Mombello), Michael Field (Besozzo), Jorge Manuel Figueiredo Morgado (Varese), Roberto Fioravazzi (Ispra), Luca Fiore (Varese), Gianluca Fiore (Varese), Christian Folco (Ranco), Claudio Fontanella (Besozzo), Vittorio Forcina (Ranco), Marie-Christine Forment (Bregano, Itálie), Fausto Forni (Brebbia), Marina Forte, (Varese), Patrizia Forti (Malgesso), Susanne Fortunato (Besozzo), Romuald Franielczyk (Ispra), Alberto Franzetti (Taino), Fabio Fratino (Besozzo), Marco Luca Frattini (Varese), Santino Frison (Taino), Claudia Fuccillova (Bregano), Karen Fullerton (Sangiano), Salvatore Furfaro (Taino), Alberto Fusari (Malgesso), Nathalie Galfre' Dumont (Varese), Roberto Galleano (Besozzo), Francisco Javier Gallego Pinilla (Laveno-Mombello, Itálie), Ana Gallego Romero (Barasso), Paola Galmarini (Tradate, Itálie), Stefano Galmarini (Porto Valtravaglia), Marco Galparoli (Tradate), Anabela Galvao Saraiva (Ranco), Gino Gangale (Caravate), Maurizio Garbin (Comignago, Itálie), Garcia Luis Garcia Centeno (Ispra), Teofilo Garcia Domingo (Varese), Maurizio Gastaldello (Casciago), Simone Gatti (Milan), Bernd Manfred Gawlik (Sarrebruck, Německo), Marco Gemelli (Massino Visconti, Itálie), Cristina Gemo (Varese), Tommaso Genovese (Cocquio Trevisago), Michel Gerboles (Gavirate), Stefania Gerli (Comerio, Itálie), Eugenio Gervasini (Varese), Alessia Ghezzi (Varese), Michela Ghiani (Laveno M., Itálie), Georgios Giannopoulos (Taino), Peter Neil Gibson (Ispra), Sabrina Gioria (Veruno, Itálie), Raimondo Giuliani (Bologne, Itálie), Davide Giussani (Leggiuno), Marusca Gnecchi (Gavirate), Joao Gonçalves (Orino), Eddy Gorts (Varese), Caterina Gozzi (Ranco), Jean-Marie Gregoire (Besozzo), Claudius Griesinger (Orino), Carsten Gruenig (Leggiuno), Claude Guillou (Ispra), Jean-Philippe Guisset (Comerio), Laurence Guy-Mikkelsen (Angera), Maria Elizabeth Halder (Besozzo), Stamatia Halkia (Varese), George Ranke (Ranco), Philippe Hannaert (Cittiglio), Isabelle Hariga (Brebbia), Carina Henriksson (Vernazza, Itálie), Pierette Henuset Chambefort (Besozzo), Francisco Javier Hervas de Diego (Ispra), Michel Hick (Besozzo), Jens Liengaard Hjorth (Laveno Mombello), Eddo J. Hoekstra (Leggiuno), Johann Hofberr (Laveno Mombello), Marc Charles Hohenadel (Azzate, Itálie), Uwe Holzwarth (Taino), Wijbe Horstmann (Ispra), Tania Huber (Cadrezzate), Philippe Hubert (Besozzo), Bogdan Ionescu (Reno di Leggiuno), Henrique Jaecques (Ranco), Kathleen James (Angera), Annett Janunsch Roi (Laveno Mombello), Dominique Jassogne (Angera), Niels Roland Jensen (Ispra), Francesco Joudioux (Varese), Ilmo Kalkas (Cadrezzate), Kristina Kalkas (Cadrezzate), Ioannis Kannellopoulos (Besozzo), Simon Kay (Besozzo), Robert Kenny (Cittiglio), Hervè Kerdiles (Monvalle), Raoul Kiefer (Varese), Françoise Kievits (Luvinate), Agnieszka Kinsner Ovaskainen (Travedona Monate), Manfred Kohl (Cadrezzate), Jan Kozempel (Uherský Brod, Česká republika), Elisabeth Krausmann (Angera), Pascal Kupper (Brebbia), Jurgita Kurganiene (Ispra), Donato Lacerenza (Ternate, Itálie), Salvatore Laganga (Ispra), Friedrich Lagler (Besozzo), Izabella Lahodynsky (Leggiuno), Gaston Francisco Lanappe (Varese), Ingrid Langezaal (Orino), Eric Yann Lazarus (Ispra), Peter Lazzari (Laveno Mombello), Philippe Le Lijour (Leggiuno), Bernadette Legros (Taino), Massimo L'Episcopo (Ispra), Dominique Leriche (Laveno Mombello), Dominique Lesueur (Varese), An Lievens (Brebbia), Amin Lievens (Angera), Jacobus Ligthart (Luino, Itálie), Jens Patrick Linge (Gavirate), Giovanni Locoro (Lonate Ceppino, Itálie), Per Andreas Loekkemyhr (Brebbia), Giovanna Lombardo (Besozzo), Robert Loos (Laveno Mombello), Maciej Lopatka (Angera), Francisco Lopes (Brebbia), Manuel Lozano (Sesto Calende), Luigi Lunardi Bizzarri (Bregano), Shirley Lutz (Ispra), Egidio Macavero (Ispra), Giovanni Macchi (Gavirate), Girolamo Maddi (Laveno Mombello), Carmela Maddi Brunoni (Malgesso), Georges Magonette (Besozzo), Vincent Mahieu (Brusel, Belgie), Giuseppe Angelo Mainardi (Brovello Carpugnino, Itálie), Sergio Mainetti (Ispra), Francesca Malgaroli (Paruzzaro, Itálie), Rosemarie Marabelli (Gavirate), Barbara Marchetti (Brenta, Itálie), Giulio Mariani (Ispra), Alessandro Marotta (Varese), Sebastiao Martins Dos Santos (Cittiglio), Osvaldo Mattana (Lavena Ponte Tresa, Itálie), Philippe Mayaux (Laveno, Itálie), Matteo Mazzuccato (Legnano, Itálie), Wolfgang Mehl (Angera), Frederic Melin (Taino), Katia Menegon (Montebelluna, Itálie), Giovanni Mercurio (Varese), Eva Merglova (Laveno Mombello), Giuseppe Merlo (Cerretto Langhe, Itálie), Fabio Micale (Ispra), Roberto Miglini (Monvalle), Anne Milcamps (Gavirate), Pascal Millan (Varese), Michel Millot (Orino), G. Franco Minchillo (Varese), Apollonia Miola (Varese), Silvana Mistri (Brebbia), Javier Molina Ruiz (Osmate), Umberto Montaretto Marullo (Castel Rozzone, Itálie), François Montigny (Barasso), Giuseppe Morelli (Besozzo), Sergio Mota (Ispra), Paolo Mozzaglia (Ranco), Friedrich Muehlbauer (Varese), Harald Muellejans (Induno Olona, Itálie), Sharon Munn (Besozzo), Rino Tiziano Nangeroni (Malgesso), Luciano Nannucci (Ranco), Vito Nardo (Angera), Fabrizio Natale (Gavirate), Paul Nauwelaers (Casciago), Remedios Navas Castro (Cocquio Trevisago), Paolo Negro (Sesto Calende), Francesca Neviani (Varese), Nicholas Charles Nicholson (Laveno Mombello), Birgit Nickel (Monvalle), George Nicol (Cuvio), Tonny Nielsson (Taino), Hans Nieman (Brebbia), Ole Norager (Laveno Mombello), Jean-Pierre Nordvik (Cocquio Trevisago), Francesco Noseda (Leggiuno), Gianni Novello (Cominago, Itálie), Leo Nykjaer (Laveno Mombello), Franco Oliveri (Janov, Itálie), Marco Ooms (Sesto Calende), Marie Oskarsson (Leggiuno), Juha Ovaskainen (Travedona Monate), Ramona Pagnottaro (Parma, Itálie), Rita Paiola (Ranco), Sazan Pakalin (Varese), Panagiotis Panagos (Monvalle), Arrigo Panizza (Brebbia), Antonio Pannunzio (Besozzo), Rana Pant (Leggiuno), Bruno Paracchini (Ispra), Sergio Paris (Azzio), Alberto Paris (Taino), Rosanna Passarella (Laveno Mombello), Marco Pastori (Brugherio, Itálie), Alexandre Patak Dennstedt (Sangiano), Valerio Pedroni (Besozzo), Paolo Peerani (Caravate), Pierre Pegon (Varese), Paolo Pellegrini (Ghiffa, Itálie), Grazia Pellegrini (Brebbia), Rogerio Peralta (Gavirate), Domenico Perrotta (Malnate, Itálie), Ugo Pesee (Cadrezzate), Georg Peter (Castelletto Ticino, Itálie), Paola Piccinini (Turin), Fabio Pieri (Vasanello, Itálie), Ronald Piers de Raveshoot (Leggiuno), Tiziano Pinato (Besozzo), Gregor Pinski (Castelletto Ticino), Giuliano Pirelli (Lecce, Itálie), Antonio Piscia (Cadrezzate), Paolo Pizziol (Varese), Maria Carmen Pombo

Lopez (Casciago), Wietse Post (Taino), Jesus Felix Pozuelo Moreno (Varese), Marsia Pozzato (Sesto Calende), Steven Price (Taino), Pilar Prieto Peraita (Angera), Gioacchino Puccia (Besozzo) Michel Quicheron (Angera), Maria-Antonella Rafaele (Bregano), Alessandra Ravagli (Varese), Diana Rembges (Travedona Monate), Graziano Renaldi (Porto Ceresio, Itálie), Fabiano Reniero (Taino), Patrice Richir (Leggiuno), Alessandra Rigamonti (Arcisate, Itálie), Maurizio Ristori (Comerio), Luca Riva (Besozzo), Paolo Roggeri (Travedona Monate), Francesco Rossi (Verano), François Rossi (Cittiglio), Carlo Rovei (Leggiuno), Mauro Roveri (Taino), Espedito Ruotolo (Ispra), Pasquale Salvatore (Angera), Francesco Salvi (Angera), Ilario Santangelo (Osmate), Juan Jose Sanz Ortega (Besozzo), Juan Ignacio Saracho (Ranco), Gianpio Sartorio (Cadrezzate), Antonio Scanga (Dumenza, Itálie), Rita Scardigli (Ispra), Stefan Scheer (Caravate), Hans Guenther Schneider (Laveno Mombello), Christiane Schwartz (Varese), Dario Scotto (Varese), Mirco Sculati (Angera), Arcadio Segura Arnau (Ispra), Gianfranco Selvagio (Gallarate, Itálie), Fabrizio Sena (Ispra), Chiara Senaldi (Somma Lombardo), Natalia Serra Francisco (Brebbia), René Seynaeve (Besozzo), David Shaw (Cittiglio), Christos Siaterlis (Taino), Gilles Siccardi (Ispra), Anna Maria Silvano (Casciago), Federica Simonelli (Besozzo), Maria Carmen Simonetta (Sesto Calende), Susanna Simonetta (Sesto Calende), Philippe Simons (Sesto Calende), Helle Skejo (Orino), Birgit Sokull-Kluettgen (Ranco), Piero Soldo (Cadrezzate), Pere Soler Legresa (Besozzo), George Solomos (Barasso), Michel Sondag (Ispra), Sandra Sottocorno (Ispra), Peter Spruyt (Castelveccana), Valeria Staltari (Laveno Mombello), Hermann Stamm (Castelveccana), Hans Jürgen Stibig (Fribourg, Německo), Nikolaos Stilianakis (Varese), Adolf Stips (Besozzo), Elena Stringa (Besozzo), Peter Strobl (Besozzo), Marinus Stroosnijder (Cittiglio), Marco Stuani (Cadrezzate), Luc Suetens (Leggiuno), Ewelina Sujka (Varese), Carmen Helena Suleau (Monvalle), Fabio Tamborini (Sesto Calende), Cristina Tarabugi (Cadrezzate), Pietro Tarateo (Comabbio), Vittorio Tarditi (Galliate Lombardo, Itálie), G. Piero Tartaglia (Varese), Adrien Taruffi (Leggiuno), Fabio Taucer (Milán), Simona Tavazzi (Ispra), Nigel Georg Taylor (Varese), Roberto Tedeschi (Gavirate), Pierluigi Tenuta (Cadrezzate), An Thijs (Bardello), Mary Claude Thiriat (Ispra), Lionel Thoquer (Leggiuno), Philippe Thunis (Besozzo), Friedemann Timm (Castelveccana), Paolo Timossi (Arquata Scrivia, Itálie), Daniel Tirelli (Taino), Salvatore Tirendi (Travedona Monate), Charles Edouard Tixier (Ranco), Daniela Toccafondi (Ispra), Andrea Tognoli (Varese), Pilade Tonini (Ispra), Katalin Toth (Cittiglio), Jutta Triebe (Varano Borghi), Georgios Tzamalis (Athény, Řecko), Enrico Vaccarezza (Mercallo, Itálie), Ioannis Vakalis (Luvinate), Nadia Valentini (Varese), Angelo Valli (Biandronno), Massimo Valsesia (Paruzzaro), Geertruida Van Os (Varese), Diederik Van Regenmortel (Leggiuno), Serge Vanacker (Besozzo), Sabrina Vanelli (Vergiate), Ludo Vanvolsem (Halle, Belgie), Antonio Vargiu (Cagliari, Itálie), Roberto Vasselli (Varese), Patricia Vedovatto (Besozzo), Stefano Venanzi (Bologne), Stefano Venturini (Brenta), Jean Verdebout (Ixelles, Belgie), Cristina Versino (Varese), Ana Lisa Vetere Arellano (Taino), Christina Vlassis (Taino), Vincenzo Vocino (Varese), Jürgen Vogt (Brebbia), Massimiliano Voinich (Besozzo), David Walker (Ranco), Uwe Weng (Besozzo), Helmuth Willers (Besozzo), Ulrike Winter (Ispra), Clemens Wittwehr (Laveno Mombello), Jan Wollgast (Travedona Monate), Maureen Wood (Cuveglio, Itálie), Nikolaos Zampoukas (Sesto Calende), Marco Zanni (Sovere, Itálie), Giuseppe Zibordi (Gavirate), Carlo Zonca (Arona, Itálie), Salvatore Zoppeddu (Sangiano), Antonio Zorzan (Leggiuno) a Valerie Zuang (Casciago) (zástupci: S. Orlandi, D. Abreu Caldas a J.-N. Louis, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise a Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Navrhovatelé navrhují, aby Tribunál:

— rozhodl, že

— rozsudek Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (třetího senátu) ze dne 21. března 2013, Chris Van der Aat a další v. Evropská komise (věc F-111/11), se zrušuje;

— sám ve věci rozhodl tak, že

— článek 1 přílohy XI služebního řádu a metodická příručka uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1445/2007 ze dne 11. prosince 2007 jsou protiprávní;

— článek 3 nařízení Rady (EU) č. 1239/2010 ze dne 20. prosince 2010, které stanoví opravný koeficient pro výpočet odměn zaměstnanců přidělených do Varese ve výši 92,3, je protiprávní;

— rozhodnutí o vyhotovení výplatních pásek navrhovatelů podle opravného koeficientu platného v souladu s nařízením Rady (EU) č. 1239/2010 ze dne 20. prosince 2010 pro město Varese ode dne 1. července 2010 se zrušují;

— Komisi se ukládá náhrada nákladů řízení v obou stupních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu kasačního opravného prostředku předkládají navrhovatelé následující důvody kasačního opravného prostředku.

1) První důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že SVS se při zkoumání žalobního důvodu vycházejícího z porušení povinnosti uvést odůvodnění dopustil nesprávného právního posouzení, neboť rozhodl, že Komise se mohla omezit na odkaz na nařízení č. 1239/2010 ([1]), aby odůvodnila rozhodnutí použít opravný koeficient snížený o 4,8 procentních bodů na 92,3 % pro výpočet odměny navrhovatelů přidělených do Varese, přestože Komise měla rozhodující úlohu při stanovení opravných koeficientů, jelikož posuzovala statistické údaje a metodu použitou pro stanovení těchto koeficientů. Komise tak pouze neuplatnila akt s obecnou působností bez toho, aby vykonala posuzovací pravomoc (body 27 a 28 napadeného rozsudku).

2) Druhý důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že SVS se při zkoumání žalobního důvodu vycházejícího z porušení práva na přístup k dokumentům dopustil nesprávného právního posouzení, když měl za to, že Komise nebyla povinna sdělit informace požadované zástupci zaměstnanců, členy „technické skupiny odměňování“ (TSO), poté navrhovateli, v odpověď na jejich žádost. Navrhovatelé kromě toho tvrdí, že:

   — SVS tím mimo jiné nezohlednil povahu sporných aktů, komplexní postup stanovení opravných koeficientů, jenž odůvodňuje vytvoření TSO, samotnou existenci této TSO a předmět postupu před zahájením soudního řízení;

   — postup doporučený SVS, v jehož důsledku by dotyčné osoby musely podat žádost o přístup k dokumentům

mimo TSO a uplatnit opravné prostředky, které jsou jim vlastní, by byl v rozporu s právem na účinný procesní prostředek, a to s ohledem na lhůtu, ve které by bylo možné získat přístup k dokumentům, a vzhledem k tomu, že pro stovky osobně dotčených zaměstnanců by bylo obtížné provádět analýzu technických údajů;

— tento postoj je kromě toho v rozporu s „užitečným účinkem" založení TSO a s povahou *lex specialis* opravných prostředků uvedených ve služebním řádu k napadení opravného koeficientu použitelného na odměnu.

3) Třetí důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že SVS se při zkoumání žalobního důvodu vycházejícího ze zjevně nesprávného posouzení dopustil nesprávného právního posouzení:

— když rozhodl, že rozdíl mezi životními náklady v Bruselu a životními náklady ve Varese na jedné straně a snížení opravného koeficientu pro Varese stanoveného nařízením č. 1239/2010 na straně druhé nepostačují k učinění závěru, že došlo ke zjevně nesprávnému posouzení, a

— když požadoval, aby navrhovatelé poskytli údaje tak relevantní a přesné jako údaje, které má k dispozici pouze Komise, přestože judikatura vyžaduje pouze předložení souboru „nepřímých důkazů", které jsou dostatečně průkazné k přenesení důkazního břemene a k vyvrácení domněnky legality sporného koeficientu.

(1) Nařízení Rady (EU) č. 1239/2010 ze dne 20. prosince 2010, kterým se s účinkem ode dne 1. července 2010 upravují odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropské unie a opravné koeficienty použitelné na tyto odměny a důchody.

Žaloba podaná dne 11. června 2013 — Elmaghraby a El Gazaerly v. Rada

(Věc T-319/13)

(2013/C 245/14)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby (Káhira, Egypt) a Naglaa Abdallah El Gazaerly (Londýn, Spojené království) (zástupci: D. Pannick, QC, M. Lester, Barrister, a M. O'Kane, Solicitor)

Žalovaná: Rada Evropské unie

Návrhová žádání

Žalobci navrhují, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Rady 2013/144/SZBP ze dne 21. března 2013, kterým se mění rozhodnutí 2011/172/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Egyptě (Úř. věst. L 82, s. 54), v rozsahu, v němž se týká žalobců,

— uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládají žalobci pět žalobních důvodů.

1) První žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že Rada náležitě a dostatečně neodůvodnila rozhodnutí použít opatření z roku 2013 na žalobce.

2) Druhý žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že Rada se dopustila zjevně nesprávného posouzení, když měla za to, že kritéria pro použití opatření na žalobce byla splněna, jelikož určení žalobců nespočívá na právním ani skutkovém základě.

3) Třetí žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že Rada porušila své povinnosti v oblasti ochrany údajů uložené nařízením (ES) č. 45/2001 (1) a směrnicí 95/46/ES (2).

4) Čtvrtý žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že Rada nezajistila právo žalobců na obhajobu ani jejich právo na účinnou soudní ochranu.

5) Pátý žalobní důvod vycházející ze skutečnosti, že Rada neodůvodněně a nepřiměřeně porušila základní práva žalobců, včetně jejich práva na ochranu vlastnictví, podnikatelské činnosti a dobrého jména.

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

(2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů.

Žaloba podaná dne 19. června 2013 — BT Limited Belgian Branch v. Komise

(Věc T-335/13)

(2013/C 245/15)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: BT Limited Belgian Branch (Diegem, Belgie) (zástupci: T. Leeson, Solicitor, a C. Stockford, Barrister)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí doručené žalobkyni dne 19. dubna 2013, kterým byla zamítnuta nabídka žalobkyně v omezeném řízení DIGIT/R2/PR/2011/039 a zakázka byla udělena jinému uchazeči;

— uložil žalované náhradu nákladů řízení;

— subsidiárně, jmenoval nezávislého znalce, aby posoudil soulad nabídky jiného uchazeče s podmínkami v zadávací dokumentaci, a vyčkal s rozhodnutím do doby, než jmenovaný znalec vydá posudek, a následně zrušil rozhodnutí generálního ředitelství pro informační technologie („DIGIT“) a uložil Komisi náhradu nákladů řízení;

— v případě, že DIGIT podepíše smlouvu Transevropské telematické služby mezi správními orgány — nová generace („TESTA-ng“), uložil Komisi náhradu škody, která žalobkyni vznikla v důsledku protiprávního rozhodnutí DIGIT.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně šest žalobních důvodů.

1) V rámci prvního žalobního důvodu tvrdí, že DIGIT porušilo zásadu transparentnosti a povinnost uvést odůvodnění podle článku 113 finančního nařízení ([1]) a článku 296 SFEU. To proto, že společnost BT neměla možnost ověřit, zda zadavatel spravedlivě posoudil vítěznou nabídku, jelikož zadavatel přehnaným způsobem proškrtal hodnotící zprávu jiného uchazeče.

   Žalobkyně dále tvrdí, že DIGIT zaprvé dostatečně neodůvodnilo, proč byly proškrtány rozsáhlé části hodnotící zprávy k nabídce jiného uchazeče, a zadruhé, i důvody, které DIGIT uvedlo, byly nepřípustné.

2) V rámci druhého žalobního důvodu tvrdí, že způsob bodování DIGIT pro účely hodnocení nabídek je v rozporu s obecnými zásadami — včetně zásady transparentnosti a spravedlivého a rovného zacházení — kterými se řídí veřejné zakázky. Konkrétně skutečnost, že (i) bodovací tabulka DIGIT nebyla předem zveřejněna a (ii) jej neobvyklá struktura protiprávně zvýhodnila jiného uchazeče.

3) V rámci třetího žalobního důvodu tvrdí, že komentáře DIGIT k hodnotící zprávě a příslušný počet bodů udělený nabídce jiného uchazeče jsou nekonzistentní. Tyto rozpory způsobují vadnost rozhodnutí, jelikož činí odůvodnění rozhodnutí neplatným.

4) V rámci čtvrtého žalobního důvodu tvrdí, že DIGIT přijalo nabídku jiného uchazeče, ačkoli neobvykle nízká cena nabídky měla vest k jejímu vyřazení ze zadávacího řízení. Žalobkyně v tomto ohledu tvrdí, že tento důvod nemůže zpochybnit DIGIT, že uvedenou nabídku posoudilo s ohledem na pravidla týkající se neobvykle nízkých cen v nabídce. Obecný odkaz na použitelné předpisy nenahrazuje řádné podání důvodů, proč se DIGIT s ohledem na provedené posouzení přesto rozhodlo nevyřadit nabídku ze zadávacího řízení.

   Podpůrně k tomuto důvodu žalobkyně tvrdí, že cena nabízená jiným uchazečem v nabídce je nerealistická a nemůže odpovídat nabídce, která je v souladu se zadávacími podmínkami. Společnost BT se v tomto ohledu domáhá, aby Tribunál jmenoval nezávislého znalce, který určí, zda je předmětná nabídka ve skutečnosti v souladu se zadávací dokumentací.

5) V rámci pátého žalobního důvodu tvrdí, že uvedené rozhodnutí je vadné z důvodu, že hodnota smlouvy vypočtená v tomto dokumentu není dostatečně odůvodněna.

6) V rámci šestého žalobního důvodu tvrdí, že DIGIT nebylo oprávněno k přijetí sporného rozhodnutí z důvodu, že na něj nebyly delegovány požadované pravomoci.

([1]) Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. 2002 L 248, s. 1)

Žaloba podaná dne 25. června 2013 — Federación Española de Hostelería v. EACEA

(Věc T-340/13)

(2013/C 245/16)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobce: Federación Española de Hostelería (Madrid, Španělsko) (zástupci: F. del Nogal Méndez a R. Fernández Flores, advokáti)

Žalovaná: Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí 2007-19641 134736-LLP-1-2007-1-ES-Leonardo-LMP;

— podpůrně, nařídil navrácení řízení do stavu ke dni, od kterého auditoři odesílali zásilky na nesprávnou adresu, aby se tak k nim mohl žalobce náležitě vyjádřit;

— podpůrně, snížil — v souladu se zásadou proporcionality — částku, jejíž navrácení se požaduje;

— uložil Komisi náhradu nákladů na právní zastoupení a dalších nákladů vzniklých v souvislosti s tímto řízením;

— uložil Komisi povinnost vrátit obdržené částky a uhradit příslušné úroky z prodlení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobce čtyři žalobní důvody.

1) První žalobní důvod, vycházející z nedodržení stanoveného postupu

— V této souvislosti žalobce tvrdí, že sdělení související se zprávou o auditu byla zasílána třetí osobě, která stála mimo vztah žalobce se žalovanou výkonnou agenturou.

2) Druhý žalobní důvod vycházející z porušení povinnosti uvést odůvodnění aktů

— V této souvislosti žalobce tvrdí, že rozhodnutí požadující navrácení postrádá řádné odůvodnění, neboť výkonná agentura žalobci předala pouze oznámení o dluhu a zprávu o auditu.

3) Třetí žalobní důvod, vycházející z porušení práva se v řízení účinně bránit

— V této souvislosti žalobce tvrdí, že v průběhu správního řízení nedostal žádnou příležitost vyjádřit se k reálnosti a k relevantnosti tvrzených skutečností ani ke všem dokumentům, které Komise zohlednila při odůvodňování svého tvrzení, že došlo k porušení unijního práva.

4) Čtvrtý žalobní důvod, vycházející z porušení zásady ochrany legitimního očekávání

— V této souvislosti žalobce tvrdí, že přestože byl projekt ukončen v dubnu 2009, výkonná agentura až do dubna 2013 nevytkla žádný rozpor s pravidly pro průběh a provádění projektu.

5) Pátý žalobní důvod, vycházející ze zneužití pravomocí

— V této souvislosti žalobce tvrdí, že jej Komise neinformovala o skutcích, které mu mohly být přičteny, ani mu neposkytla příležitost být vyslechnut před uložením sankce.

6) Zašesté namítá žalobce porušení zásady proporcionality.

Žaloba podaná dne 28. června 2013 — CN v. Parlament

(Věc T-343/13)

(2013/C 245/17)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: CN (Brumath, Francie) (zástupce: M. Velardo, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— uložil Evropské unii a Evropskému parlamentu uhradit žalobci částku 1 000 eur jakožto hmotnou újmu, navýšenou o úroky ve výši 6, 75 %;

— uložil Evropské unii a Evropskému parlamentu uhradit žalobci částku 40 000 eur jakožto hmotnou újmu, navýšenou o úroky ve výši 6,75 %;

— uložil Evropskému parlamentu náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Cílem projednávané žaloby CN, který je bývalým úředníkem Rady, je dosáhnout náhrady hmotné a nehmotné újmy, která mu vznikla v důsledku zveřejnění na stránkách Evropského parlamentu, jež jsou přístupné i v zahraničí, části jeho žádosti, v níž byly uvedeny jeho osobní údaje, jakož i informace týkající se jeho zdravotního stavu a existence zdravotního postižení v jeho rodině.

Osobní údaje byly podle něj zveřejněny v širokém rozsahu vzhledem k tomu, že na základě uvedení jména na stránkách Google, bylo možné zjistit původ části žádosti zveřejněné Parlamentem.

Přestože žalobce požádal Parlament, aby ukončil zveřejňování jeho osobních údajů, Parlament tak učinil až poté, co žalobce požádal o pomoc právního zástupce.

Žalobce tvrdí, že Evropský parlament:

1) porušil článek 8 Evropské úmluvu o lidských právech a základních svobodách;

2) porušil článek 8 Listiny základních práv;

3) porušil článek 22 Úmluvy o právech osob se zdravotním postižením, která byla přijata dne 13. prosince 2006 a ratifikována Evropskou unií dne 23. prosince 2010;

4) porušil nařízení Evropského parlamentu a Rady 45/2011 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

Žaloba podaná dne 2. července 2013 — Construcción, Promociones e Instalaciones v. OHIM — Copisa Proyectos a Mantenimientos Industriales (CPI COPISA INDUSTRIAL)

(Věc T-345/13)

(2013/C 245/18)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Construcción, Promociones a Instalaciones, SA (Madrid, Španělsko, zástupci: E. Seijo Veiguela a J. L. Rivas Zurdo, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Copisa Proyectos a Mantenimientos Industriales, SL (L'Hospitalet de Llobregat, Španělsko)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 10. dubna 2013 ve věci R 1935/2012-2, kterým byl umožněn zápis ochranné známky Společenství č. 9 600 313 „CPI COPISA INDUSTRIAL" (MIXTE) a uložil žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Copisa Proyectos a Mantenimientos Industriales, SL.

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka obsahující slovní prvky „CPI COPISA INDUSTRIAL" pro služby třídy 37 — přihláška ochranné známky Společenství č. 9 600 313.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: žalobkyně.

Namítaná ochranná známka nebo označení: národní obrazová ochranná známka obsahující slovní prvky „Cpi construcción promociones e instalaciones, s.a." a zápis národního obchodního jména „Construcción, promociones e instalaciones, S.A. — CPI" pro služby třídy 37.

Rozhodnutí námitkového oddělení: zamítnutí námitek.

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody:

— porušení čl. 42 odst. 2 a 3 nařízení č. 207/2009;

— porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009;

— porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009.

Žaloba podaná dne 2. července 2013 — Řecká Republika v. Komise

(Věc T-346/13)

(2013/C 245/19)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice

Žalobkyně: Řecká republika (zástupci: I. Chalkias, X. Basakou a A. Vasilopoulou)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil prováděcí rozhodnutí Komise 2013/214/EU ze dne 2. května 2013, kterým se z financování Evropskou unií vylučují některé výdaje vynaložené členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a v rámci Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (oznámeno pod číslem C(2013) 2436) (Úř. věst. L 123, s. 11) v rozsahu, v němž se týká Řecké republiky, a

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Pokud jde o finanční úpravy v prováděcím rozhodnutí Komise 2013/214/EU ze dne 2. května 2013, kterým se z financování Evropskou unií vylučují některé výdaje vynaložené členskými státy v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), v rámci Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a v rámci Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (oznámeno pod číslem C(2013) 2436) (Úř. věst. L 123, s. 11), v rozsahu, v němž se tímto rozhodnutím Řecké republice ukládá finanční úprava v celkové výši 6 175 094,49 euro za výdaje, které vynaložila v rámci Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova, Osa 2, 2007-13, opatření spjatá s plochou v rozpočtových letech 2009 a 2010 (rok podání žádosti 2008 a 2009) Řecká republika uvádí tyto žalobní důvody směřující ke zrušení:

Svým prvním žalobním důvodem směřujícím ke zrušení Řecká republika tvrdí, že rozhodnutí nemá právní základ a není odůvodněné, pokud jde o navrhovanou 5 % paušální úpravu z důvodu, že kontroly na místě týkající se všech přijatých závazků se neprováděly na všech zemědělských pozemcích, které se uvádí v žádostech o podporu pro roky rozhodné z hlediska ověřování.

Svým druhým žalobním důvodem směřujícím ke zrušení Řecká republika uvádí, že rozhodnutí týkající se uložení paušální úpravy 2 %, které je odůvodněno zjištěním, že se našly obecné nedostatky týkající se proveditelnosti zpráv o kontrole AEO v rozporu s čl. 28 odst. 1 nařízení Komise č. 796/2004 ([1]), bylo přijato na základě skutkového omylu a v každém případě není odůvodněné.

Svým třetím žalobním důvodem směřujícím ke zrušení Řecká republika uvádí, že rozhodnutí nemá právní základ a není odůvodněné, pokud jde o uložení paušální úpravy 2 % v samostatné oblasti „ekologické zemědělství“ a „ekologický chov“, jelikož platební agentura byla povinna kromě zvláštních kontrol, které jak se na jednání ukázalo, vykonávaly, pokud jde o předmětná opatření, zvláštní akreditované orgány v oblasti ekologického zemědělství a chovu, vykonávat své vlastní kontroly.

Svým čtvrtým žalobním důvodem směřujícím ke zrušení Řecká republika uvádí, že navrhovaná paušální úprava 5 % je z důvodu, že některé povinnosti, zejména ty, které se týkají užívání hnojiv, produktů na ochranu rostlin, pesticidů a ostatních obdobných látek, podléhaly především vizuální kontrole, v rozporu se zásadou proporcionality. Rozhodnutí Komise je nedostatečné a dokonce rozporné.

([1]) Nařízení Komise (ES) č. 796/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro podmíněnost, odlišení a integrovaný administrativní a kontrolní systém podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (Úř. věst. L 141, s. 18)

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 245/12	Věc T-3/12: Rozsudek Tribunálu ze dne 10. července 2013 — Kreyenberg v. OHIM — Komise (MEMBER OF €e euro experts) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Obrazová ochranná známka Společenství MEMBER OF €e euro experts — Absolutní důvod pro zamítnutí — Emblémy Unie a oblasti její činnosti — Symbol eura — Článek 7 odst. 1 písm. i) nařízení (ES) č. 207/2009“)	9
2013/C 245/13	Věc T-304/13 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 31. května 2013 van der Aatem a dalšími proti rozsudku vydanému dne 21. března 2013 Soudem pro veřejnou službu ve věci F-111/11, van der Aat a další v. Komise	9
2013/C 245/14	Věc T-319/13: Žaloba podaná dne 11. června 2013 — Elmaghraby a El Gazaerly v. Rada	12
2013/C 245/15	Věc T-335/13: Žaloba podaná dne 19. června 2013 — BT Limited Belgian Branch v. Komise	12
2013/C 245/16	Věc T-340/13: Žaloba podaná dne 25. června 2013 — Federación Española de Hostelería v. EACEA	13
2013/C 245/17	Věc T-343/13: Žaloba podaná dne 28. června 2013 — CN v. Parlament	14
2013/C 245/18	Věc T-345/13: Žaloba podaná dne 2. července 2013 — Construcción, Promociones e Instalaciones v. OHIM — Copisa Proyectos a Mantenimientos Industriales (CPI COPISA INDUSTRIAL)	15
2013/C 245/19	Věc T-346/13: Žaloba podaná dne 2. července 2013 — Řecká Republika v. Komise	15

CS

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: http://europa.eu

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS